

DIN EN ISO 20127

DIN

ICS 97.170

Einsprüche bis 2019-05-22
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 20127:2005-06

Entwurf

**Zahnheilkunde –
Physikalische Eigenschaften von elektrischen Zahnbürsten
(ISO/DIS 20127:2019);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 20127:2019**

Dentistry –
Physical properties of powered toothbrushes (ISO/DIS 20127:2019);
German and English version prEN ISO 20127:2019

Art dentaire –
Brosses à dents électriques –
Exigences générales et méthodes d'essai (ISO/DIS 20127:2019);
Version allemande et anglaise prEN ISO 20127:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-03-22 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nadent@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Dental (NADENT), Alexander-Wellendorff-Str. 2, 75172 Pforzheim.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 44 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)



Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 20127:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 014-00-19 AA „Mundpflegeprodukte“ im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

| | | |
|----------------|-------|----------------------------------|
| IEC 60068-2-75 | siehe | DIN EN 60068-2-75, VDE 0468-2-75 |
| IEC 60335-2-52 | siehe | DIN EN 60335-2-52, VDE 0700-52 |
| ISO 1942 | siehe | DIN EN ISO 1942 |
| ISO 3696:1987 | siehe | DIN ISO 3696:1991-06 |

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 20127:2005-06 sind folgende Änderungen vorgesehen:

- a) eine Anforderung und ein Prüfverfahren für die Halterung des Zahnbürstenkopfes wurde aufgenommen;
- b) Klärung des Anwendungsbereiches für alle Typen von elektrischen Zahnbürsten.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60068-2-75, VDE 0468-2-75, *Umgebungseinflüsse — Teil 2-75: Prüfungen — Prüfung Eh: Hammerprüfungen (IEC 60068-2-75)*

DIN EN 60335-2-52, VDE 0700-52, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-52: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte (IEC 60335-2-52)*

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular (ISO 1942:2009, korrigierte Fassung 2010-03-01)*

DIN ISO 3696:1991-06, *Wasser für analytische Zwecke; Anforderungen und Prüfungen; Identisch mit ISO 3696:1987*

Zahnheilkunde — Physikalische Eigenschaften von elektrischen Zahnbürsten (ISO/DIS 20127:2019)

Médecine bucco-dentaire — Exigences générales des dents électriques (ISO/DIS 20127:2019)

Dentistry — Physical properties of powered toothbrushes (ISO/DIS 20127:2019)

ICS: 97.170

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokumentstufe: parallele Umfrage

Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

| | Seite |
|---|-------|
| Europäisches Vorwort | 4 |
| Vorwort | 5 |
| Einleitung | 6 |
| 1 Anwendungsbereich | 6 |
| 2 Normative Verweisungen | 6 |
| 3 Begriffe | 7 |
| 4 Anforderungen | 7 |
| 4.1 Äußere Beschaffenheit | 7 |
| 4.2 Elektrische Sicherheit | 7 |
| 4.3 Büschelauszugskraft | 8 |
| 4.4 Mechanische Festigkeit | 8 |
| 4.5 Beständigkeit gegen chemische Belastung | 8 |
| 5 Probenahme und Kriterien für das Bestehen - Nichtbestehen | 8 |
| 5.1 Probenahme | 8 |
| 5.2 Kriterien für das Bestehen — Nichtbestehen | 8 |
| 6 Prüfverfahren | 8 |
| 6.1 Allgemeine Prüfbedingungen | 8 |
| 6.2 Sichtprüfung | 8 |
| 6.3 Tastprüfung | 8 |
| 6.4 Büschelauszugskraft | 9 |
| 6.4.1 Prüfgerät | 9 |
| 6.4.2 Durchführung | 9 |
| 6.5 Abzugskraft der Kopfscheibe der Zahnbürste | 9 |
| 6.5.1 Prüfgerät | 9 |
| 6.5.2 Durchführung | 10 |
| 6.6 Beständigkeit gegen chemische Belastung | 10 |
| 6.6.1 Geräte und Chemikalien | 10 |
| 6.6.2 Durchführung | 11 |
| 7 Prüfbericht | 11 |
| 8 Kennzeichnung und Etikettierung | 12 |
| 8.1 Bauteile der elektrischen Zahnbürste | 12 |
| 8.2 Gebrauchsanweisung | 12 |
| 8.3 Kennzeichnung und Etikettierung | 12 |
| 9 Verpackung | 12 |
| Anhang A (informativ) Einspannvorrichtung für die Prüfung der Büschelauszugskraft | 13 |
| A.1 Allgemeines | 13 |
| Anhang B (informativ) Einspannvorrichtung für die Prüfung der Abzugskraft der Kopfscheibe der Zahnbürste | 15 |
| B.1 Allgemeines | 15 |
| B.2 Prüfgerät | 15 |
| B.2.1 Zahnbürstenkopfhalterung | 15 |
| B.3 Durchführung | 15 |

| | | |
|-----|--|----|
| B.4 | Montageverfahren für den Einfassungsstab..... | 19 |
| B.5 | Anpassung des Einfassungsstabs an Zahnbürstenköpfe unterschiedlicher Größen | 20 |
| B.6 | Entfernung der eingefassten Büschelscheibe aus der Einspannvorrichtung des Einfassungsstabs..... | 21 |